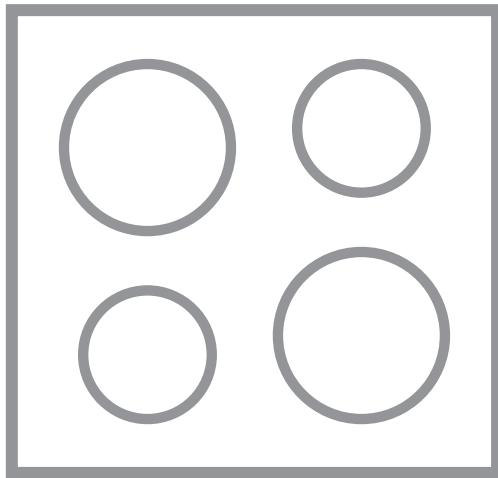


USER MANUAL



МАЗМУНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....	2
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	5
3. ОРНАТУ.....	8
4. БҮЙІМ СИПАТТАМАСЫ.....	13
5. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	15
6. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	17
7. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	19
8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	20
9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК.....	22

ТАМАША НӘТИЖЕГЕ ҚОЛ ЖЕТКІЗУ ҮШІН

AEG өнімін таңдағаныңызға раҳмет. Біз көптеген жылдар бойы, өмір сүруді барынша жеңілдетуді алға мақсат етіп қоя отырып, үздік технологияға негізделген, әдеттегі тұрмыстық техникада кездессе бермейтін функциялармен жабдықталған, мінсіз жұмыс жасайтын құрылғыларды өндіріп келеміз. Құрылғының функцияларын барынша толық қолдануға мүмкіндік алу үшін осы ақпаратқа бірнеше минут уақыт бөліп оқыңыз.



Пайдалануға қатысты кеңесті, кітапша, ақаулықты түзету, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты мына жерден алыңыз:

www.aeg.ru/support



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңді мына жерге тіркеңіз:

www.registerelectrolux.com



Құрылғының қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

www.part33.ru

БІЗДІҢ ВЕБ-САЙТҚА БАРЫП КЕЛЕСІНІ ҚАРАҢЫЗ:

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нәмірі, Сериялық нәмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертүсіз өзгеріс енгізу құбығына ие.

1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымдарға өндіруші

жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүрү үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- 3 және 8 жас арасындағы балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда алыс ұстau керек.
- 3 жасқа толмаған балаларды үнемі қарап отырмаған жағдайда алыс ұстau керек.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат берменіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол сұып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындаатпаңыз. Қол жететін бөлшектері ыстық.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны қосу керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындауы керек.

1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырығыш элементтерге тиіп кетпеу үшін абайлау керек.
- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.

- ЕСКЕРТУ: Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.
- Өртті ЕШҚАШАН сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, оның орнына құрылғыны сөндіріп, жалынды қақпақ немесе өртке төзімді көрпе, т.б. тәрізді затпен жабыңыз.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Пісіру барысын қадағалап отыру керек. Пісіру барысы қысқа болса, үздіксіз қадағалап отыру керек.
- ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі бар: Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны бумен тазалау құралын пайдаланып тазаламаңыз.
- Егер шыны керамика бет / шыны сынса, электр қатері пайды болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз және ток көзінен ағытыңыз. Құрылғы ток көзіне электр корапшасы арқылы қосылған болса, құрылғыны тоқтан ағыту үшін сақтандырғышты алыңыз. Осы жағдайларда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер пеш үстінің шынысы сыннып қалса:
 - барлық оттықтарды дереу сөндіріңіз де, электрлі қыздырғыш элементтердің барлығын оқшаулап, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
 - құрылғының бетіне қол тигізбеніз,
 - құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер қуат сынмына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе уәкілетті техник немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- Құрылғыны тоққа тұра қосу үшін, контакт интервалы сақталатын, барлық полюстерде оқшаулайтын айырып-қосқыш қажет. Тоқты айыру жұмыстарын міндетті III-ші асқын кернеу санатында

көрсетілген жағдайларға сай іске асыру керек.
Жерге түйіқтау сымы қолданылмайды.

- Электр сымын төсеген кезде, температурасы бөлме температуранан 50°С градус жоғары болатын заттарға тұра тигізбей (мысалы, оқшаулағыш төлкені пайдаланып) орнатыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Пісіру құрылғысының өндірушісі жасаған пеш қорғағыштарды ғана немесе құрылғы өндірушісі пайдаланушы нұсқаулығында арнайы көрсеткен немесе құрылғының өзіне орнатылған қорғағыштарды ғана қолданыңыз. Сай келмейтін қорғағыштарды пайдалансаңыз, оқыс жағдай орын алуы мүмкін.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

Бұл құрылғы келесі нарықтарға

арналған: BY KZ RU

2.1 Орнату



ЕСКЕРТУ!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе құрылғыны бұлдіріп алу қаупі бар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ күйін киңіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеніз.
- Құрылғының астынғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.

- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыстар құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаңыз, құрылғының астынғы жағы мен үстінгі тартпаның арасында ауа ауысып тұруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғының астынғы жағы ысып кетеді. Құрылғының астынғы жағын қол жетпейтін етіп бітеу үшін тұтанбайтын оқшаулағыш панель орнатыңыз.

2.2 Электртоғына қосу



ЕСКЕРТУ!

Өтті және электр қатеріне үшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті турде жерге түйіктау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желисінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі куатпен

- жабдықтау жепісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіл.
- Күрылғының дұрыс орнатылғаның көз жеткізіл. Босап қалған және дұрыс жалғаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпаны өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол берменіз.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіл.
- Сымды тартылудан босататын қапсырманы пайдаланыңыз.
- Күрылғыны жақын тұрган розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық қүрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен үзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Күрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмеу үшін абай болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін біздің үәкілдегі қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Тоққа қосулы тұрган және оқшаулағышы бар бөлшектердің электр қатерінен сақтандырышын, саймансыз алынбайтын етіп бекітіп қою керек.
- Күрылғының ашасын розеткаға тек қүрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрганына көз жеткізіл.
- Егер розетка босап тұрса, оған ашаны сұқпаңыз.
- Күрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып сувырыңыз.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. Желінің қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырыштар (ұстактықтан алынған бұрандалы сақтандырыштар), жерге түйікталудан қорғау тетіктері мен түйіктегіштар.

• Электр жүйесі құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегендे 3 мм болуға тиіс.

2.3 Газ қосылымы



АБАЙЛАҢЫЗ

Газ баллонын пайдаланған кезде, оны әрқашан тегіс көлденен бетте (газ клапанын жоғары қаратып) ұстаңыз.

- Газға қосу жұмыстарының барлығын білікті маман ғана іске асыруға тиіс.
- Орнатор алдында жергілікти жабдықтау жағдайлары (газдың түрі мен газдың қысымы) мен қүрылғы параметрлерінің сәйкес келетініне көз жеткізіл.
- Күрылғының айналасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Газбен жабдықтау туралы ақпарат техникалық ақпарат тақтайшасында берілген.
- Бұл қүрылғы жану өнімдерін тартып әкететін қүрылғыға жалғаған. Күрылғыны ағымдық орнату ережелеріне сай орнатыңыз. Желдету талаптарының дұрыс орындалуына көз жеткізіл.

2.4 Пайдалану



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу, күйіп қалу және тоқ соғу қаупі бар.

- Алғаш пайдалану алдында барлық орамдарын, жапсырмалары мен қорғағыш таспасын (бар болса) алыңыз.
- Бұл қүрылғыны үйде ғана пайдаланыңыз.
- Бұл қүрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеніз.
- Желдеткіш саңылаулардың бітеліп қалмағанына көз жеткізіл.
- Жұмыс істеп тұрган қүрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.

- Пісіру алаңын пайдаланып болған сайын "off" қалпына қойыңыз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе көстрөлдердің қақпақтарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп түрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Тағамды ыстық майға салғанда, май шашырауы мүмкін.



ЕСКЕРТУ!

Әрт және жарылыс пайда болу қаупі бар

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тاماқ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырған майға қарағанда, тәмен температурада өрт пайда болуға әкелу мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.



ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны бұлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Үйдісты ішіндеғі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол бермеңіз. Құрылғының бетіне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жуқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан, алюминийден жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны / шыны

керамика бетке сызат түсіреді. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.

- Пішім дұрыс, диаметрі оттықтың диаметрлерінен үлкен орнықты ыдыстарды ғана пайдаланыңыз.
- Үйдістардың оттықтың тұра ортасына қойылғанына көз жеткізіңіз.
- Тетікті ең үлкен қалпынан ең кіші қалпына дейін жылдам бұраған кезде, жалынның өшіп қалмайтынныңа көз жеткізіңіз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген керек жақарғарды ғана қолданыңыз.
- Оттыққа жалын шашыратқышты орнатпаңыз.
- Газбен пісіретін құрылғыны пайдаланған кезде қызу және ылғал бөлінеді. Құрылғы орнатылған бөлменің жақсы жедетіліуін қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланған кезде қосымша жедету қажет болуы, мысалы, терезені ашу немесе барынша тиімді жедету тәсілін пайдалану қажет болуы мүмкін, егер механикалық тартқыш бар болса, оның қарқынын арттыруға болады.
- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы. Басқа мақсатта, мысалы бөлмені қыздыру үшін қолдануға болмайды.
- Сірке сұы, лимон шырыны немесе әк дағын көтіретін құралдар тәрізді қышқыл заттарды пештің үстіне тигізбеніз. Бұл заттар ақтаңдақ із қалады.
- Құрылғының әмаль қаптамасының немесе тот баспайтын болат бөлігінің түсінің өзгеруі құрылғы жұмысына әсер етпейді.

2.5 Күту менен тазалау



ЕСКЕРТУ!

Басқару панелінің түймелерін, дисклерін немесе тығыздаштыратын алманың. Құрылғының ішіне су кіріп кетіп, зақым келтіруі мүмкін.

- Құрылғының бетіндегі материалдың сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалардан бұрын сөндіріңіз де, суығанша күтіңіз.
- Қызмет көрсету алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрлі жекелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Оттықтарды ыдыс жуғыш машинада жуманаңыз.

2.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін үәкілдепті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек тұпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері

жеке сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

2.7 Құрылғыны тастау



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр сымын кесіп, қоқысқа тастаңыз.
- Сыртқы газ тұтіктерін майыстырыңыз.

3. ОРНАТУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

3.1 Орнату алдында

Пешті орнату алдында, техникалық сипаттама тақтайшасынан келесі деректерді жазыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы пештің астыңы жағында орналасқан.

- | |
|----------------------------------|
| Үлгі |
| Құрылғының нөмірі
(PNC) |
| Сериялық
нөмірі |

3.2 Газға қосу



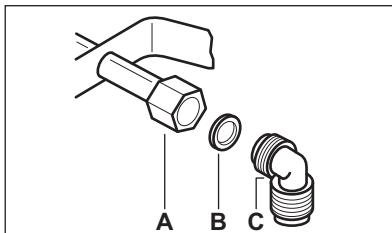
ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны орнату, жалғау мен жөндеу бойынша төмендегі нұсқауларды нормаларға және жергілікті заң ережелеріне сәйкес білікті техник қызметкерлер іске ассыруға тиіс.

Қолданыстағы ережелерге сәйкес тұрақты қосылым сымдарын немесе тот баспайтын болатпен қапталған иілгіш тұтікті таңдаңыз. Егер иілгіш металл тұтіктерді пайдаланатын болсаңыз, олардың жылжымалы бөлшектерге жана спауын немесе қысылып қалмауын қадағалаңыз. Соңдай-ақ пешті тұмшапешке абайлап орнатыңыз.



Құрылғының газбен жабдықтау қысымының үсінілған мәндерге сәйкес екеніне көз жеткізіліз. Реттелетін қосылым бұрандалы G 1/2" сомыныңың көмегімен ауқымда еніске бекітіледі. Бөлшектерді салмақ салмай бұраңыз, қосылымды қажетті бағытқа қарай баптап, барлығын қатайтыңыз.



- Сомыны бар сүмбінің үші
- Тығырық Құрылғымен бірге жеткізілген
- Бунақты келтеқұбыр Құрылғымен бірге жеткізілген

Сұйылтылған газ

Сұйылтылған газ үшін резенке түтік үстәтқышты пайдаланыңыз. Әрқашан тығыздығышты орнатыңыз. Содан кейін газ желісіне қосуды жалғастырыңыз.

Іілгіш түтік тәмендегі жағдайларда қолдану үшін дайындалады:

- ол бөлме температурасынан жоғары, 30°C-тан асып қызып кете алмаса;
- ұзындығы 1500 мм-ден аспаса;
- ешбір жері жаншылмаса;
- оны тартып не бұрап майыстыруға болмаса;
- ол өткір жиектер мен бұрыштарға жанааспаса;
- оның күйін тексеру үшін оны оңай қарап шығу мүмкін болса.

Іілгіш түтіктің жақсы сақталғанын бақылау үшін тәмендегілерді тексеру керек:

- екі үшіндеңде және үзында бойында жарылған, кесілген жерлер, күйген белгілері болмауын;

- материал қатқылданбаған, көрісінше, серпімділігі дұрыс болуын;
- бекітіш қапсырмаларды tot баспағанын;
- жарамдылық мерзімі өтіп кетлегенін.

Егер бір немесе бірнеше ақаулығы байқалса, туттік жөндеудің керегі жоқ, ауыстыру керек.



ЕСКЕРТУ!

Орнату аяқталғаннан кейін әр түтік фиттингінің жақсылап бекітілгенін тексеріңіз. От емес, сабын ерітіндісін пайдаланыңыз!

3.3 Инжекторды ауыстыру

- Көстрөл тірегіштерді алыңыз.
- Оттықтың қақпақтары мен шілтерлерін алыңыз.
- 7-ші гайка кілтінің көмегімен инжекторларды алып, оларды қолданып отырған газдың түріне сәйкес келетін инжекторлармен ауыстырыңыз ("Техникалық дерек" тарауын қараңыз).
- Бөлшектерді құрастыру үшін процедураларды кері ретпен орындаңыз.
- Техникалық ақпарат (газбен жабдықтыйын құбырдың қасында) тақтасын жаңа газға сәйкес келетін тақтамен алмастырыңыз. Бұл тақтады құрылғымен бірге берілген жинақтан табуға болады.

Берілтін газдың қысымы өзгермелі болса немесе қажет қысымнан өзге болса, құрылғының газбен жабдықтау құбырына тиісті қысым реттегішті орнату керек.

3.4 Ең кіші деңгейді лайықтау



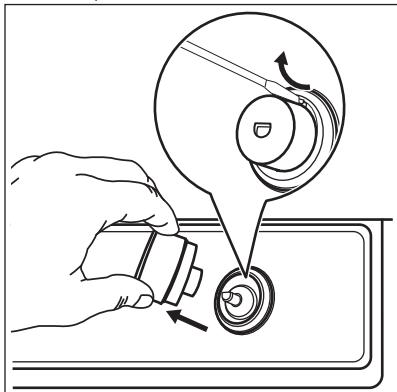
ЕСКЕРТУ!

Үәкілдепті орнатушыға арналған ақпарат.

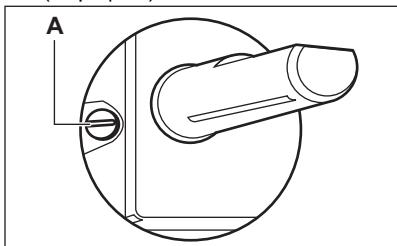
Оттықтардың ең тәмендегі деңгейін баптау үшін:

- Оттықты жағынан.
- Тетікті ең кіші қалыпқа бұраңыз.

3. Тетікті тығызыдағышты алып, жұқа бұранда бұрағышпен пластик магнит ұстағышты көтеріп тұрып алыңыз.



4. Жіңішке бұрандамен орағытпа бұранданың орнын реттеңіз (сирткы А).

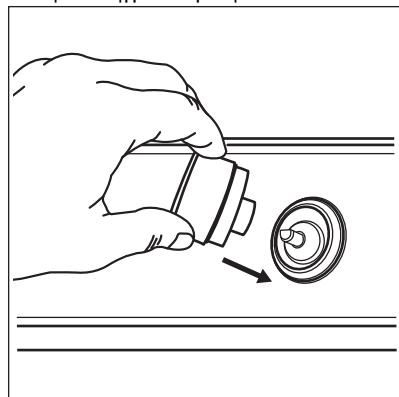


5. Егер ауыстырсаңыз:

- табиғи G20 13 мбар немесе G20 20 мбар газды сүйылтылған газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шегіне дейін қатайтыңыз.
- егер сүйылтылған газды G20 13 мбар табиғи газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шамамен айналымның 1/2 мөлшеріне дейін (Көп шілтерлі оттықта 1 айналым) босатыңыз.
- егер сүйылтылған газды G20 20 мбар табиғи газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шамамен айналымның 1/4 мөлшеріне дейін (Көп шілтерлі оттықта 1/2 айналым) босатыңыз.
- егер табиғи G20 13 мбар газды G20 20 табиғи газға ауыстырсаңыз, реттегіш

бұранданы шамамен айналымның 1/4 мөлшеріне дейін (Көп шілтерлі оттықта 1/2 айналым) қатайтыңыз.

- егер табиғи G20 20 мбар газды G20 13 табиғи газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шамамен айналымның 1/4 мөлшеріне дейін (Көп шілтерлі оттықта 1/2 айналым) босатыңыз.
- 6. магнит ұстағышты және пешті қайта құрастырыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Тетікті ең үлкен қалпынан ең кіші қалпына дейін жылдам бұраған кезде, жалынның ешіп қалмайтынана көз жеткізіңіз.

3.5 Электртоғына қосу

- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы атаулы кернеу мен электрмен жабдықтау түрінің жергілікті кернеу мен қуатпен жабдықтау мәндеріне сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы электр сымымен жабдықталған. Оны техникалық ақпарат тақтайшасындағы жүктемені көтере алатын дұрыс ашамен жабдықтау керек. Ашаның сай келетін розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.

- Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрганына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып сұрыңызы.
- Құрылғыны ұзақтыш сыммен, адаптермен немесе көп тармақты қосылым арқылы қосқан кезде өрт шығу қаупі бар. Жерге түйіттау стандарттар мен ережелерге сай іске асрылғанына көз жеткізіңіз.
- Куат сымын 90° С градустан асатын температурамен қыздырмаңыз.



Көк бейтарап сымның "N" таңбасы салынған ағытпаға жалғанғанына көз жеткізіңіз. Қоңыр (немесе қара) фаза сымын "L" таңбасы бар ағытпаға жалғаңыз. Фаза сымын үнемі қосып қойыңыз.

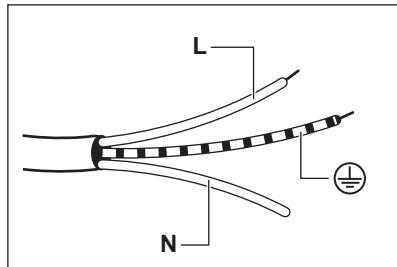


Пешті тоққа қосқаннан кейін индикатор шамдар жанса, басқару тетігін қосып, содан кейін сөндіріп, қалған қызу индикаторы жанғанша күтіңіз.

3.6 Қосылым сымы

Қосылым кабелін ауыстыру үшін тек арнайы кабельді немесе соның баламасын пайдаланыңыз. Кабельдің түрі: H03V2V2-F T90.

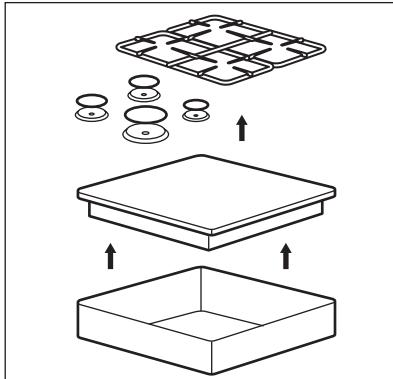
Кабельдің көлденең қимасы кернеу мен жұмыс температурасына сай келетініне көз жеткізіңіз. Жерге түйіттау үшін қолданылатын сары / жасыл сым фазаның қоңыр (не қара) сымынан шамамен 2 см ұзын болуы керек.



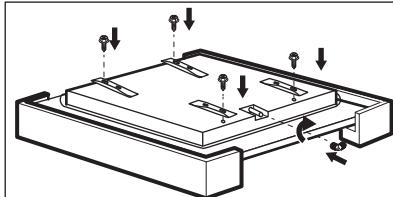
1. Жасыл және сары (жер) түспен белгіленген сымдарды "Е" таңбасымен немесе жер таңбасымен не жасыл не сарымен белгіленген ағытпаға жалғаңыз.
2. Көк түсті сымды (бейтарап) 'N' таңбасы бар немесе көк түсті ағытпаға жалғаңыз.
3. Қоңыр түсті сымды (фаза) 'L' таңбалы ағытпаға жалғаңыз. Бұл әрқашан желі фазасына қосылып тұруы керек.

3.7 Құрастыру

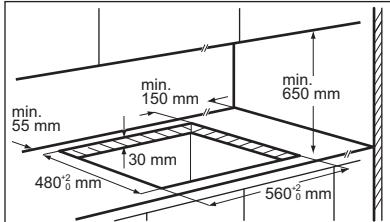
1.



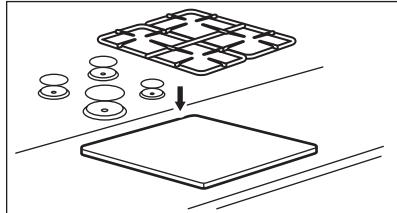
2.



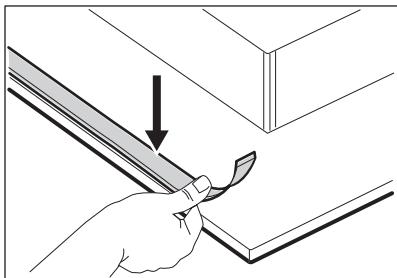
3.



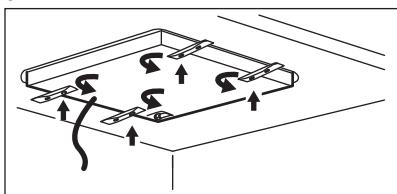
7.



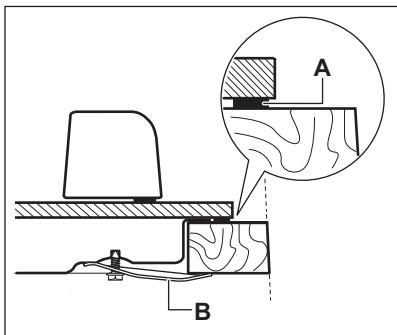
4.



5.



6.



- A) жинақпен берілген тығыздарыш
B) жинақпен берілген қасырмалар



АБАЙЛАНЫЗ

Құрылғыны беті тегіс жұмыс үстеліне ғана орнатыңыз.

3.8 Құрылғыны ауа тартқыштық астына орнату

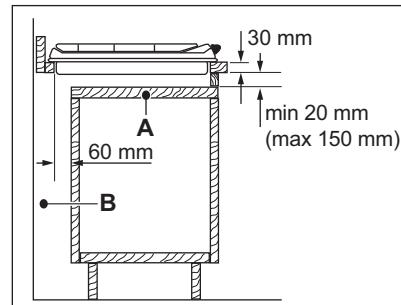


Құрылғыны ауа тартқыштық астына орнатсаныз, құрылғылардың арасындағы мин. қашықтықты орнату нұсқауларынан қараңыз.

3.9 Кірістіру жолдары

Пештік астына орнатылатын тақта алуға оңай және техникалық қызмет көрсету қажет болғанда қол жеткізуге оңай болуға тиіс.

Eciri ac үй жиһазы



- A. Алынбалы тақта
B. Қосылым сымдарына арналған орын

Тұмшапеш орнатылған ас үй жиһазы

Қайіңсіздікті қамтамасыз ету үшін және тұмшапешті құрылғыдан оңай алу үшін

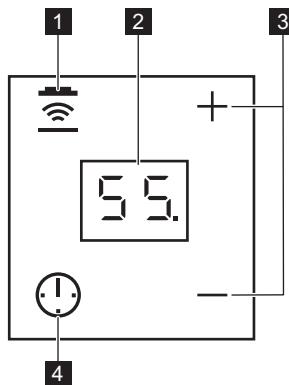
пештің үсті мен тұмшапешті электр желісіне жеке-жеке қосу керек.

4. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

4.1 Пісіруге арналған беттің көрінісі



4.2 Басқару панелінің көрінісі



Минут операторы мен Hob²Hood іске қосу үшін сенсор түймелерін пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмысын жасайдынын көрсетеді.

Сенсо рлық өріс	Функция	Түсіндірме
1	Hob²Hood	Функцияны қолмен басқару режимін іске қосуға және сөндіруге арналған.
2	- Таймер бейнебеті	Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.

Сенсо рлық өріс	Функция	Түсіндірме
3	+ / -	Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.
4	⌚ -	Таймер функциясын таңдауға арналған.

4.3 Басқару тетігі

Белгі	Сипаттама
●	газ берілмейді / сөндірүлі қалып
★	жану қалпы / газ барынша көп беріледі
◐	газ барынша аз беріледі

A. Қалдық қызу индикаторы.



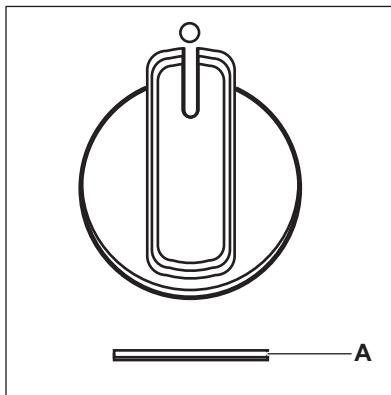
ЕСКЕРТУ!

Қалдық қызуға күйіп қалу қаупі бар.



Оттықты сөндіргендеге қалдық қызу индикаторы қосылады.

4.4 Қалдық қызу



Оттықтық тетігі	Пісіру уақыты (мин)	
	қосу < 5	қосу > 5
Көп шілтерлі	25 кейін сөндіру	25 кейін сөндіру
Жартылай жылдам (алдыңғы сол жақ)	10 кейін сөндіру	20 кейін сөндіру
Жартылай жылдам (артқы сол жақ)	10 кейін сөндіру	20 кейін сөндіру

Жартылай жылдам (артқы оң жақ)	10 кейін сөндіру	20 кейін сөндіру
Қосымша	5 кейін сөндіру	15 кейін сөндіру

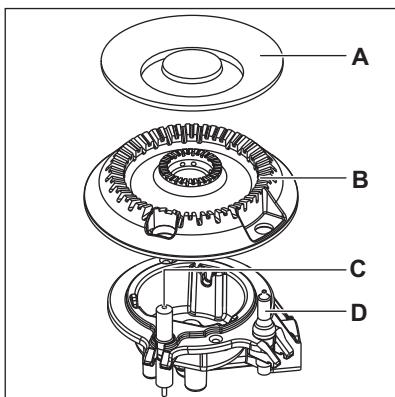
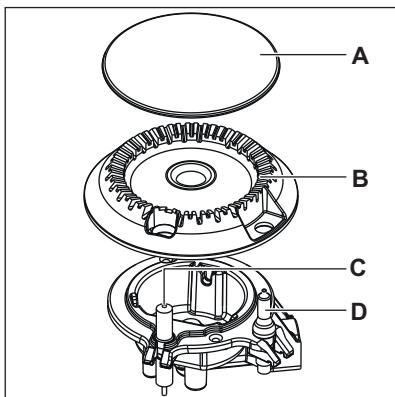
5. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

5.1 Оттыққа шолу



- A. Оттық қақпағы
- B. Оттық шілтері
- C. От алдырғыш
- D. Термо құрал

5.2 Оттықты тұтату



Оттықты әрқашан ыдысты қоймай тұрып жағыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Ас үйде ашық отты пайдаланған кезде өте абай болыңыз. Жалын дұрыс пайдаланылmasa, өндіруші жауапты емес.

1. Басқару тетігін басып, сағат тілінің бағытына қарсы ең жоғары газ берілімі (жұлдызы) қалпына бұраңыз.
2. Басқару тетігін басып, 10 секунд немесе одан аз уақыт ұстап тұрыңыз. Сонда термоэлемент жылды. Бұлай істемеген жағдайда газ беріліміне кедергі келеді.
3. Жалынды бірқалыпты жанғаннан кейін реттеңіз.



Егер бірнеше әрекеттен кейін оттық жанбаса, шілтер мен қақпақтың дұрыс тұрғанын тексеріңіз.



ЕСКЕРТУ!

Басқару тетігін 15 секундтан артық басып тұрманыз. Егер оттық 15 секундтан кейін жанбаса, басқару тетігін босатыңыз, оны өшірулі қалыпқа бұраңыз да, кем дегендे 1 минуттан кейін оттықты тағы бір рет жағып көріңіз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Электр қуаты болмаған кезде оттықты электр құралын қолданбай жағуға болады; мұндай жағдайда оттыққа жалынды жақындастып, басқару тетігін сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, газды ең көп шығару қалпына бұраңыз да, басыңыз. Термоэлемент қызғанша басқару тетігін 10 секунд немесе одан аз уақыт басып үстап тұрыңыз.



Егер оттық кездейсоқ сөніп қалса, басқару түймешесін сөндірулі қалыпқа бұраңыз да, кем дегенде 1 минуттан кейін оттықты тағы бір рет жағып көріңіз.



Пешті орнатқаннан кейін немесе қуат үзілісінен кейін электр қуатын қосқан кезде, тұтату генераторы өздігінен іске қосылуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.



Әр басқару тетігінің индикатор шамы бар. Индикатор шамдары басқару тетігін бұрағаннан кейін жанады.



Бұл пеш заманауи клапандармен жабдықталған. Бұлар жалынды барынша нақты реттейді.



ЕСКЕРТУ!

Тетікті сөндіру қалпына қоймасаңыз, екі сағаттан кейін ескерту сигналы естіледі және индикаторлар қызыл түспен жыптылықтайды. Бұл оттықтардың қосулы тұрғанын білдіреді.

Сигналды тоқтату үшін немесе тұртіңіз.

5.3 Оттықты сөндіру

Жалынды өшіру үшін тетікті қалпына бұраңыз.



ЕСКЕРТУ!

Көстрелдерді оттықтан алардан бұрын үнемі отты азайтыңыз немесе сөндіріп қойыңыз.

5.4 Минут операторы

Бұл функцияны минут операторы ретінде пайдалануға болады.

1. тұртіңіз.

Функцияны қосуға арналған.

2. Таймердің не түймесін басып, уақытты орнатыңыз (00 - 99 минут).

Уақыт аяқталған кезде дыбыстық сигнал естіліп, **00** жыптылықтайды.



Соңғы минутта уақыт секунд түрінде азая бастайды, соңғы 10 секундта таймерден сигнал естіледі.

3. немесе түймесін тұртіңіз.

Дыбыстық сигналды тоқтату үшін.

4. Таймерді тоқтату үшін түймесін ұзағырақ басыңыз.



Минут операторын кез келген уақытта, тілті құрылғы сөніп тұрса да қолдануға болады.



Функция оттықтардың жұмысына әсер етпейді.

5.5 Hob²Hood

Бұл — плитаны арнайы ауа тартқыш құралға жалғайтын қолмен реттелетін функция. Пеш пен ауа тартқыш құрал екеуі де инфрақызыл сигнал коммуникаторымен жабдықталған. Желдеткіштің жылдамдығы плитадан қолмен анықталады.



Ауа тартқыш құралдардың көпшілігіндегі бастапқыда қашықтан басқару жүйесі ажыратылып тұрады. Функцияны пайдаланбай тұрып оны белсендіріңіз. Қосымша ақпаратты ауа тартқыш құралдың пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Қолмен реттеу режимдері:

Режим	Қолмен реттелетін шам	Желдеткіштің жылдамдығы
Н0	Өшірулі	Өшірулі

Режим	Қолмен реттелетін шам	Желдеткіштің жылдамдығы
НL	Қосулы	Өшірулі
Н1	Қосулы	1 - деңгей
Н2	Қосулы	2-деңгей
Н3	Қосулы	3-деңгей



Жылдамдықты қолмен орнату үшін  белгісін түртіңіз.



Желдеткішті және жарықты сөндіру үшін  үзақ басыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Пісіріп болғаннан кейін ауа тартқыш автоматты түрде сөнбейді. Қолмен сөндіріңіз.

6. АҚЫЛ-КЕҢЕС



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

6.1 Ұйдыс-аяқ



АБАЙЛАҢЫЗ

Шойыннан құйылған табаларды, фарфор не балшықтан жасалған ұйдысты, гриль не тостер табақтарын пайдалаңбаңыз.



ЕСКЕРТУ!

Бір табаны екі оттыққа қоймаңыз.



ЕСКЕРТУ!

Орнықсыз не табанына нұқсан келген кәстрелдерді ішіндеңгісі төгіліп, адам жарақат алмай үшін қолданбаңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Кәстрел табандарының басқару тетігіне тым жақын тұрмаганына көз жеткізіңіз, себебі басқару тетігін жалын ысытып жібереді.



АБАЙЛАҢЫЗ

Кәстрел саптарының, пісіру аланының алдыңғы қырының үстінде емес екеніне көз жеткізіңіз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Кәстрөлді орнықты етіп қою және газды мүмкіндігінше аз пайдалану үшін кәстрөлді оттықтың ортасына қойыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Тағам пісіру барысында шашыраған сұйық, шыныны сындырып жіберуі мүмкін.

6.2 Қуат үнемдеу

- Егер мүмкіндік болса, ыдысқа әрқашан қақтақ жабыңыз.
- Сұйықтық қайнай бастағанда, оны ақырындан қайнату үшін отты азайтыңыз.

6.3 Үйдістың диаметрі



Оттықтың диаметрлеріне сай келетін ыдыстарды пайдаланыңыз.

Оттық	Үйдістың диаметрі (мм)
Көп шілтерлі	220 - 260
Жартылай жылдам (артқы сол жақ)	120 - 240
Жартылай жылдам (артқы оң жақ)	120 - 240
Жартылай жылдам (алдыңғы сол жақ)	120 - 220
Қосымша	80 - 180

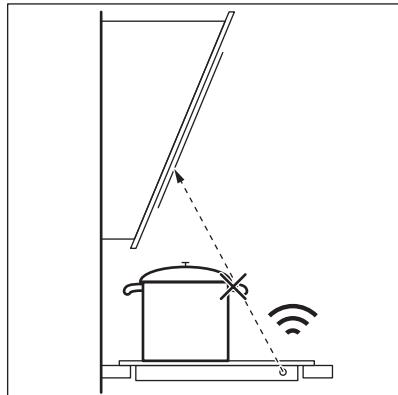
6.4 Hob²Hood функциясына арналған ақыл-кеңес

Пешті мына функциямен бірге пайдаланғанда:

- Тартқыш құрылғы панелін тұра түсетін күннен қорғаңыз.
- Тартқыш құрылғы панеліне галоген жарығын түсірменіз.

- Пештің басқару панелін жаппаңыз.
- Пеш пен тартқыш құрылғы арасындағы сигналға кедергі жасамаңыз (мысалы, қолыңызben немесе ыдыстың тұтқасымен). Суретке қараңыз.

Суреттегі пеш мысал ретінде ғана берілген.



Hob²Hood (пештен ауа тартқышқа) инфрақызыл сигналы коммуникаторының терезесін таза ұстаңыз.



Басқа қашықтан басқаратын құрылғылар сигналды бүфаттауы мүмкін. Пештегі функцияны пайдаланған кезде басқа қашықтан басқаратын құрылғыларды пайдаланбаңыз.

Hob²Hood функциясы бар пештің тартқыш құрылғылары

Осы функцияда жұмыс істейтін пештің тартқыш құрылғыларының кең ауқымын біздің пайдаланушыға арналған веб-сайтынан таба аласыз. Осы функцияда жұмыс істейтін AEG пешінің тартқыш құрылғыларында белгісі болуы керек.

7. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ



ЕСКЕРТУ!
Қауіпсіздік тарауларын
қаралыңыз.

7.1 Жалпы ақпарат

- Пештің үстін пайдаланған сайын тазалаңыз.
- Әрқашан табаны таза ыдысты пайдаланыңыз.
- Пештің үстінен түскен сываттар немесе қошыл дәктар оның жұмысына ешқандай әсер етпейді.
- Пештің бетіне арналған арнайы тазалағышты пайдаланыңыз.



Басқару панелінде су немесе басқа сұйықтық тұрса, пештің функцияларын кенет қосуы немесе сөндіру мүмкін.



ЕСКЕРТУ!
Шынының бетін не оттықтың жиектері мен жақтаудың (бар болса) арасын тазалау үшін пышақтарды, қырғыштарды не үқсас құралдарды қолданбаңыз.

- Тот баспайтын болат бөліктерін сүмен жуыңыз да, содан кейін жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

7.2 Таба тағандары



Ыдыс тағандары ыдыс жуғыш машинада жууға тәзімді емес. Оларды қолмен жуу керек.

1. Пештің үстін оңай тазалау үшін таба тағандарын алыңыз.

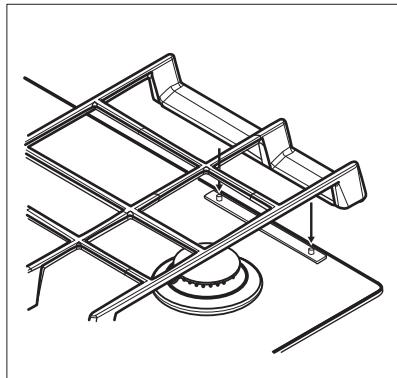


Пештің үстін бүлдіріп алмас үшін таба тағандарын орнына қойған кезде абай болыңыз.

2. Эмальмен қапталған ыдыстан кейде жолақ қалуы мүмкін, сондықтан, ыдыс тірегін қолмен жуып, кептірген кезде байқаңыз.

Қажет болса, қатып қалған дақтарды тазартқыш қоймалжыңмен тазалаңыз.

3. Үйдіс тағандарын тазалап болғаннан кейін орындарына дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
4. Оттық дұрыс жұмыс істеу үшін таба тағандарының тармақтары оттықтың ортасына дәл келіп тұрғанына көз жеткізіңіз эмальданған.

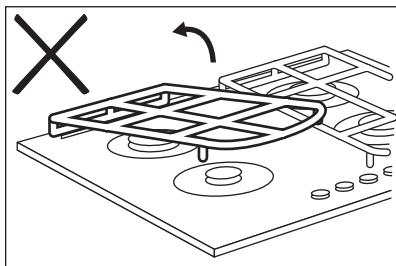
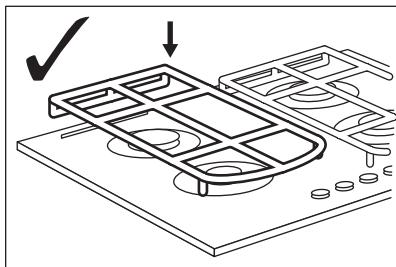
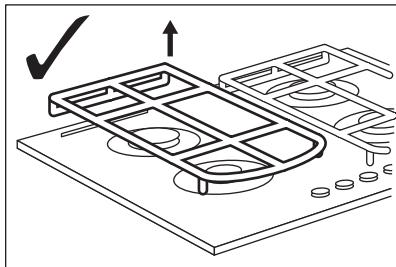


7.3 Кәстрөл тіректерін алу

Кәстрөл тіректерін дұрыс орында ұстая үшін олар пештің арт жағында орнатылған темір істіктерге орнатылады. Тазалауға ыңғайлы болу үшін үйдіс тағандарын пештің үстінен алып қоюға болады. Үйдіс тағандарын соңғы суретте көрсетілгендей көлденең ұстап, суретте көрсетілгендей алыңыз.



Үйдіс тағанын еңістетіп көтерсөңіз, металл істікшелерге салмақ түседі. Бұл металл істікшелерге зақым келтіріп, сындыруы мүмкін.



Үйдис тағандарының өлшемдері және оттықтардың саны құрылғының әр үлгісінде әр түрлі болуы мүмкін.

7.4 Пештің үстін тазалау

- Дерев тазалаңыз:** еріген пластик, пластик жүқалтыр, қант және қантты

8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

бар тағам немесе қоқыстар пештің бетіне зақым келтіруі мүмкін. Құйіп қалмау үшін абай болыңыз.

- Пештің үстін жеткілікті түрде сұыған кезде алыңыз:** әк дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Пештің бетін дымқыл шүберекпен және жемергіш емес жуғыш затпен тазалаңыз. Тазалап болғаннан кейін пештің үстін жұмысақ шүберекпен сүртіңіз.
- Эмальмен бөліктерін, қақпақшасы мен шілтерін жылы сабыны бар сумен жуып, орнына қайта қояр алдында жақсылап құргатыңыз.**

7.5 От алдырғыш құралды тазалау

Бұл функция керамикалық тұтандыру білтесі мен металл электродтың көмегімен орындалады. Тұтандыру қыныға соқпауы үшін осы құрамадас бөліктерді таза ұстаңыз және оттықтағы шілтер тесіктерінің бітелмегеніне көз жеткізіңіз.

7.6 Мерзімдік техникалық қызмет көрсету

Газбен жабдықтау түтігінің, егер орнатылған болса, қысым реттегіш құралдың қалып-күйін тексеру үшін жергілікті уәкілетті қызмет көрсету орталығына уақытылы хабарласыңыз.

8.1 НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...

Ақаулық	Ұытимал себебі	Шешімі
От алдырғышты қосқан кезде ешбір жарқыл шықпайды.	Пеш электр тоғына қосылған жоқ немесе теріс қосылған.	Пештің электр көзіне дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз.
	Сақтандырғыш жаңып кеткен.	Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болғанына көз жеткізіңіз. Сақтандырғыш қайта-қайта жаңып кетсе, білікті электршіге хабарласыңыз.
	Оттықтың қақпағы мен шілтері дұрыс салынбаған.	Оттықтың қақпағы мен шілтерін дұрыс орнатыңыз.
Жалын тұтатқаннан кейін дереу сөніп қалады.	Қыздырғыш элемент жеткілікті қызған жоқ.	От жанғаннан кейін тетікті шамамен 10 секунд басып үстап біркелкі тұрыңыз.
Жалын шығырығы біркелкі емес.	Оттықтың шілтерін тағам қалдығы бітеп тастаған.	Инжектордың бітеліп қалмағанын және оттық шілтерінің таза екенін тексеріңіз.
Басқару панелінің жарығы азаяды немесе сөнеді.	Оттық температурасы жоғары. Дисплей ұзақ жұмыс істеу үшін пештің температурасына қарай дисплей жарығы азаяды. Кейбір температурадан асканда басқару панелі сөнеді.	Пеш салқындағанша күтіңіз.
Пешті тоққа қосқаннан кейін немесе тоқ үзіліп қалғаннан кейін басқару тетігінің индикаторы жанады.	Индикатор шамын тексеру. "Орнату" тарауын қаранды.	
Hob ² Hood функциясы жұмыс іstemей түр.	Басқару панелін жауып қойдыңыз.	Басқару панеліндегі затты алыңыз.
Hob ² Hood және Минут операторы қосып немесе іске пайдалана алмадыңыз.	Басқару панеліне су немесе май шашыраған.	Басқару панелін тазалаңыз.

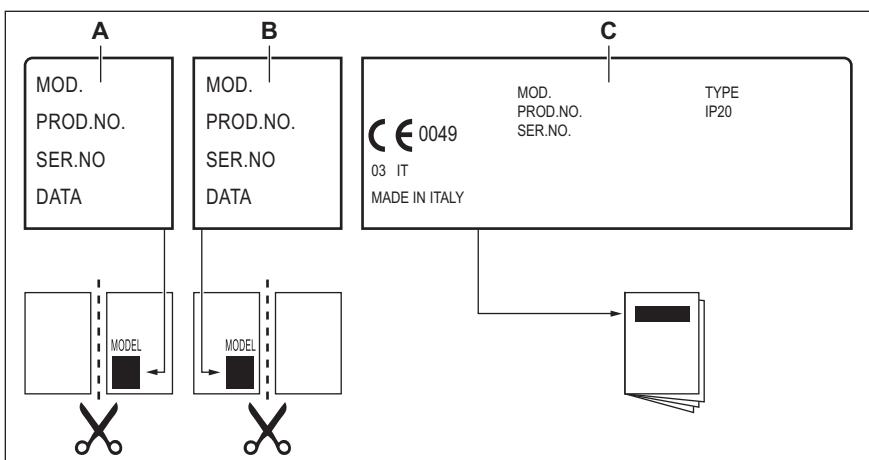
8.2 Ақаулықты түзету шешімін өзініз таба алмасаңыз...

Ақаулықты түзету шешімін өзініз таба алмасаңыз, дилеріңізге не үекілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасында деректерді беріңіз. Пешті дұрыс пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының технигі

немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мерзім кезінде де ақылы болуы мүмкін. Қызмет көрсету орталығына қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.

8.3 Керек-жарақ салынған қалтадағы жапсырмалар

Жабысқақ жапсырмаларды төменде көрсетілгендей жапсырыңыз:



- A. Кепілдік түбіртегіне жапсырып, осы бөлшекті жіберіңіз (егер қажет болса).
- B. Кепілдік түбіртегіне жапсырып, осы бөлшекті сақтаңыз (егер қажет болса).
- C. Нұсқаулық кітапшасына жапсырыңыз.

9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК

9.1 Пештің өлшемдері

Ені	740 мм
Терендігі	510 мм

9.2 Байпас диаметрлері

ОТТЫҚ	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Көп шілтерлі	57

ОТТЫҚ	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Жартылай жылдам	35
Қосымша	28

9.3 Басқа техникалық деректер

ЖАЛПЫ ҚУАТЫ:	Бастапқы газ:	G20 (2Н) 20 мбар	10,9 кВт
	Газды ауыстыру:	G30/G31 (3В/Р) 30/30 мбар G20 (2Н) 13 мбар	745 г/сағ 10,9 кВт
Электр қуат көзі:	220-240 В ~ 50-60 Гц		
Құрылғының санаты:	II2H3B/P		
Газ қосылымы:	G 1/2"		
Құрылғы санаты:	3		

9.4 ТАБИҒИ G20 20 мбар ГАЗФА арналған газ оттықтары

ОТТЫҚ	ҚАЛЫПТЫ ҚУАТ кВт	ЕҢ АЗ ҚУАТ кВт	ИНЖЕКТОР ТАҢБАСЫ
Көп шілтерлі	3,9	1,4	146
Жартылай жылдам	2,0	0,6	96 x
Қосымша	1,0	0,33	70

9.5 G20 13 мбар ТАБИҒИ ГАЗЫНА арналған газ конфоркалары

КОНФОРКА	ҚАЛЫПТЫ ҚУАТ кВт	ЕҢ АЗ ҚУАТ кВт	ИНЖЕКТОР ТАҢБАСЫ
Көп шілтерлі	3,9	1,4	166
Жартылай жылдам	2,0	0,6	112°
Қосымша	1,0	0,33	82

9.6 G30/G31 30/30 мбар СГ-ға арналған газ оттықтары

ОТТЫҚ	ҚАЛЫПТЫ ҚУАТ кВТ	ЕҢ АЗ ҚУАТ кВТ	ИНЖЕКТОР ТАҢБАЛАМА СЫ	ГАЗДЫҢ НОМИНАЛДЫ АҒЫСЫ г/сағ
Көп шілтерлі	3,55	1,4	095	258
Жартылай жылдам	1,9	0,6	71	138
Қосымша	1,0	0,33	50	73

10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Belgi  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдықын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиын

келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесінізді қосыңыз. Belgi  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін билдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импорттаушы және өндірушінің уәкілетті үйімі:

ООО «Электролюкс Рус», Кожевнический проезд 1, 115114, Мәскөу/Москва, тел.: 8-800-444-444-8

Италияда жасалған

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	25
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	28
3. УСТАНОВКА.....	32
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	37
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	39
6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	42
7. УХОД И ОЧИСТКА.....	43
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	45
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	47

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратите несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.ru/support



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.promo.electrolux.ru



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.electrolux-1.ru

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией. Производитель не несет

ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту Инструкцию под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженным и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- **ВНИМАНИЕ:** Оставление на варочной поверхности продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ход приготовления требует надзора. При малом времени приготовления надзор должен быть постоянным.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреться.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической поверхности или при ее растрескивании выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания. Если прибор подключен напрямую при помощи клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- В случае растрескивания стекла конфорки:
 - немедленно выключите все конфорки и все электронагревательные элементы и отключите прибор от сети электропитания;
 - не прикасайтесь к поверхности прибора;
 - не используйте прибор.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- В случае фиксированного подсоединения прибора к сети необходимо использование всеполюсного размыкателя (с заземлением) с размыканием всех контактов. Должно быть гарантировано полное размыкание контактов в соответствии с условиями, предусмотренными для случаев перенапряжения категории III. Провод заземления обязательно должен отвечать данному требованию.
- При прокладке сетевого кабеля позаботьтесь (например, применив изоляционный рукав), чтобы он не соприкасался с деталями, температура которых может превысить комнатную более, чем на 50°C.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана производителем прибора для приготовления пищи, обозначена производителем прибора в инструкциях в качестве пригодной для использования с данным прибором, либо встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор подходит для
следующих рынков:   

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!



ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между соседними приборами и предметами мебели.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Обязательно разместите под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа к прибору снизу.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть тугу натянут.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора,

- должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
 - Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
 - Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
 - Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.
 - Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

2.3 Подключение к линии подачи газа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании газового баллона установите его на горизонтальную плоскую поверхность (газовый вентиль должен быть сверху).

- Все газовые подключения должны производиться квалифицированным специалистом.
- Перед выполнением установки убедитесь, что параметры местной газораспределительной сети (тип и давление газа) совместимы с настройками прибора.

- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Данные о подводе газа приведены на табличке с техническими данными.
- Данный прибор не соединяется с вытяжным устройством, удаляющим продукты горения. Удостоверьтесь, что подключение прибора производится в соответствии с действующими правилами. Уделите особое внимание обеспечению надлежащей вентиляции.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если она имеется).
- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Во время работы прибора не оставляйте его без присмотра.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками; не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не используйте прибор в качестве столешницы или подставки для каких-либо предметов.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся

- пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образуемые сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
 - Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
 - Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклянную/стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.
- Пользуйтесь только устойчивой посудой подходящей формы. Диаметр dna посуды должен превышать размеры конфорок.
- Следите за тем, чтобы кухонная посуда размещалась на конфорках по центру.
- Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром повороте ручки из максимального в минимальное положение.

- Используйте только принадлежности, поставляемые вместе с прибором.
- Не устанавливайте на горелку рассекатели пламени.
- Использование газового прибора для приготовления пищи приводит к выделению тепла и влаги в помещении. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, в котором установлен прибор.
- При интенсивном и продолжительном использовании варочной поверхностью может потребоваться дополнительная вентиляция, например, за счет открытия окна или увеличения мощности вентилятора, если таковой имеется
- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Его не следует использовать в других целях, например, для обогрева помещений.
- Не допускайте попадания на варочную поверхность едких жидкостей, например, уксуса, лимонного сока или средств для удаления накипи. Это может привести к появлению матовых пятен.
- Изменение цвета эмали или нержавеющей стали не влияет на эффективность работы прибора.

2.5 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Не вынимайте из панели управления кнопки, ручки или уплотнители. Вода может попасть внутрь прибора и привести к повреждениям.

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Перед каждой очисткой выключайте прибор и давайте ему остить.
- Отключайте прибор от электросети перед его профилактическим обслуживанием.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Не мойте горелки в посудомоечной машине.

2.6 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или

предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.7 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Расплющите наружные газовые трубы.

3. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

3.1 Перед установкой

Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Название
модели

Номер изделия
(
PNC)
Серийный
номер

3.2 Подключение к газовой магистрали



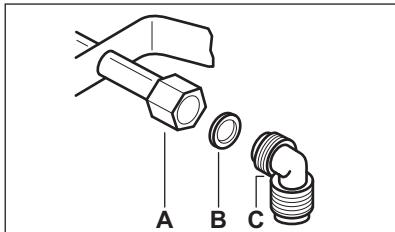
ВНИМАНИЕ!

Следующие указания по установке, подключению и техобслуживанию относятся к операциям, которые должны выполняться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими стандартами и местными нормами.

Используйте жесткие трубы или гибкие трубы из нержавеющей стали, соответствующий действующим нормам. При использовании гибких металлических труб следите за тем, чтобы они не касались подвижных частей и не передавливались. Принимайте такие же меры предосторожности при сборке варочной панели в одно целое с духовым шкафом.



Убедитесь, что давление подвода газа соответствует рекомендуемым величинам. Регулируемое колено крепится к трубе газовой магистрали с помощью гайки G 1/2 дюйма. Закрутите все детали, не затягивая их, поверните колено в нужном направлении и затяните все резьбовые соединения.



- Вывод трубы с гайкой
- Шайба, поставляемая вместе с духовым шкафом
- Колено, поставляемое вместе с духовым шкафом

Сжиженный газ

Используйте резиновый держатель трубы для сжиженного газа. Всегда устанавливайте прокладку. Затем приступите к подключению к линии подачи газа.

Гибкая подводка может использоваться, только если:

- ее температура не будет превышать комнатную более, чем на 30°C;
- ее длина не будет превышать 1500 мм;
- она не будет иметь сужений;
- она не будет натянута или перекручена;
- она не будет касаться острых кромок или углов;
- ее можно будет легко осмотреть, чтобы проверить ее состояние.

Контроль сохранности гибкого шланга включает в себя следующую проверку:

- отсутствие трещин, порезов, следов горения, как на концах, так и по всей его длине;
 - материал шланга не стал жестким, а сохранил свою нормальную эластичность;
 - на хомутах крепления отсутствует ржавчина;
 - срок годности шланга не истек.
- В случае обнаружения одного или нескольких дефектов не ремонтируйте шланг, а замените его.



ВНИМАНИЕ!

После завершения установки убедитесь, что трубные соединения абсолютно герметичны. Используйте для проверки мыльный раствор. Запрещается использовать пламя!

3.3 Замена форсунок

- Снимите подставки для посуды.
- Снимите крышки и рассекатели пламени горелок.
- С помощью торцевого ключа на 7 мм отвинтите инжекторы и замените их соответствующими типу используемого газа (см. таблицу в разделе «Технические данные»).
- Установите все детали на место, выполнив вышеописанную процедуру в обратном порядке.
- Замените табличку с техническими данными (размещенную вблизи трубы подвода газа) табличкой, соответствующей новому типу используемого газа. Эта табличка находится в пакете с принадлежностями, поставляемыми вместе с прибором.

Если давление подачи газа нестабильно или отличается от необходимого давления, на трубу подачи газа следует установить соответствующий редуктор.

3.4 Регулировка минимального уровня пламени

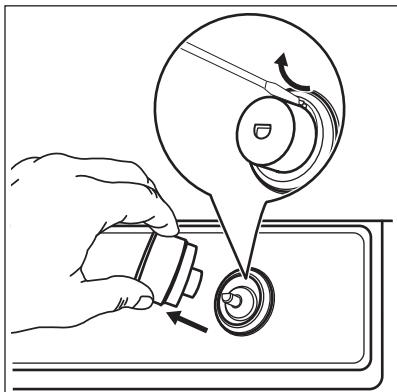


ВНИМАНИЕ!

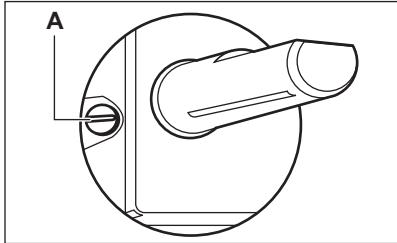
Сведения только для авторизованного специалиста по установке.

Для установки минимального уровня пламени выполните следующие действия:

1. Зажгите горелку.
2. Поверните ручку в положение, соответствующее минимальному пламени.
3. Снимите ручку, а затем при помощи отвертки поднимите и извлеките пластиковый держатель магнита.



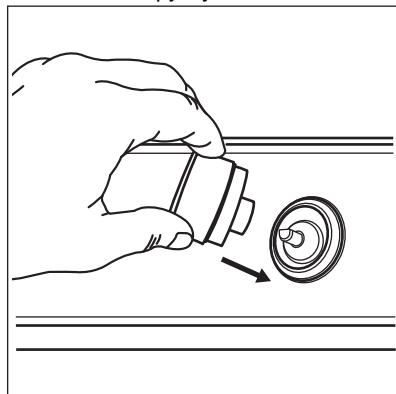
4. Тонкой отверткой отрегулируйте положение винта обводного клапана (A).



5. При переходе:
 - с природного газа G20 давлением 13 или 20 мбар на сжиженный газ закрутите винт обводного клапана до упора.

- с сжиженного газа на природный газ G20 давлением 13 мбар открутите винт обводного клапана примерно на 1/2 оборота (1 оборот для горелки с несколькими рассекателями).
- с сжиженного на природный газ G20 давлением 20 мбар открутите винт обводного клапана примерно на 1/4 оборота (1/2 оборота для горелки с несколькими рассекателями).
- с природного газа G20 давлением 13 мбар на природный газ G20 давлением 20 мбар затяните винт обводного клапана примерно на 1/4 оборота (1/2 оборота для горелки с несколькими рассекателями).
- с природного газа G20 давлением 20 мбар на природный газ G20 давлением 13 мбар ослабьте винт обводного клапана примерно на 1/4 оборота (1/2 оборота для горелки с несколькими рассекателями).

6. Установите обратно держатель магнита и ручку.



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром повороте ручки из максимального в минимальное положение.

3.5 Подключение к электросети

- Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.
- В комплект поставки прибора входит сетевой кабель. Его следует оборудовать вилкой, способной выдерживать нагрузку, указанную на табличке с техническими данными. Убедитесь в правильном выборе розетки, к которой подключается вилка.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- В случае подключения прибора через удлинитель, переходник или тройник существует опасность возгорания. Убедитесь, что заземление отвечает действующим нормам и правилам.
- На всем протяжении сетевого кабеля ни один из его участков не должен подвергаться нагреву более 90°C.



Убедитесь, что голубой провод нейтрали подключен к контакту клеммной колодки, помеченному буквой «N». Подключите коричневый (или черный) фазовый провод к контакту клеммной колодки, помеченному буквой «L». Фазовый провод всегда должен быть подключен.

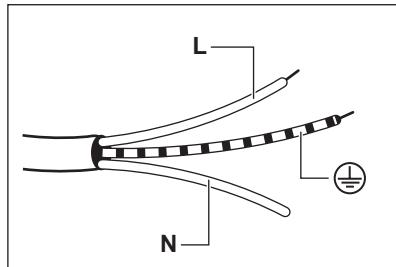


Если после подключения варочной поверхности к электросети загорелись контрольные индикаторы, выключите и выключите прибор при помощи ручки управления и дождитесь, пока не погаснет индикация остаточного тепла.

3.6 Шнур питания

При замене сетевого шнура используйте только специальный кабель или кабель с эквивалентными характеристиками. Тип кабеля: H03V2V2-F T90.

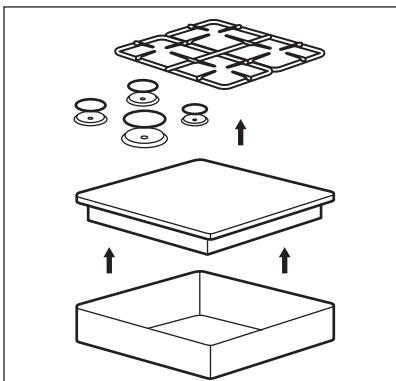
Удостоверьтесь, что провод имеет сечение, допускающее его использование при данном напряжении и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) провода, идущего на фазу.



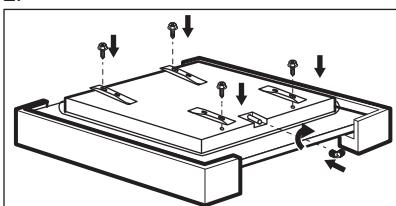
- Подсоедините провод зелено-желтого цвета (земля) к зажиму вилки, отмеченному буквой «E», символом заземления или окрашенному в зелено-желтый цвет.
- Подсоедините провод голубого цвета (нейтраль) к зажиму вилки, отмеченному буквой «N» или окрашенному в голубой цвет.
- Подсоедините провод коричневого цвета (фаза) к зажиму вилки, отмеченному буквой «L». Он всегда должен соединяться с фазой сети.

3.7 Сборка

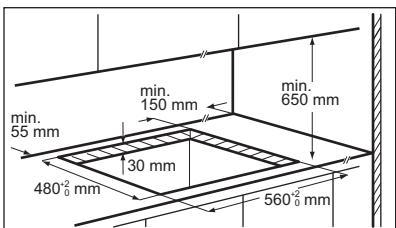
1.



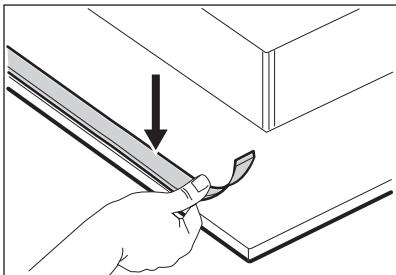
2.



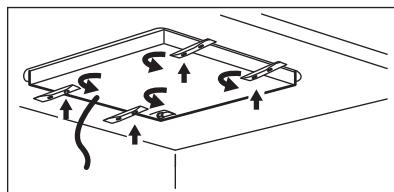
3.



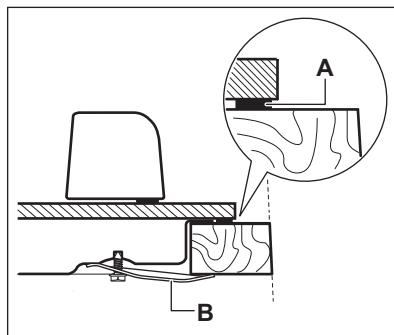
4.



5.

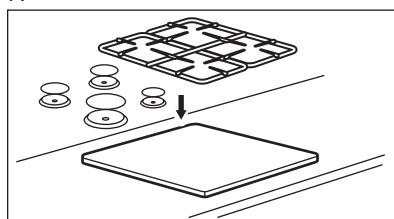


6.



A) входящая в комплект поставки герметизирующая прокладка
B) входящие в комплект поставки крепежные скобы

7.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Варочную поверхность
следует встраивать только
в столешницу с ровной
поверхностью.

3.8 Установка варочную панель под вытяжкой

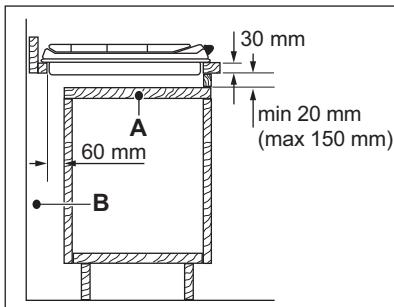


При установке варочной
панели под вытяжкой
ознакомьтесь с
инструкциями по установке
вытяжки и найдите в них
значение минимально
допустимого расстояния
между приборами).

3.9 Возможности встраивания

Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься для обеспечения доступа к узлам, нуждающимся в техническом обслуживании.

Кухонный шкаф с дверцей



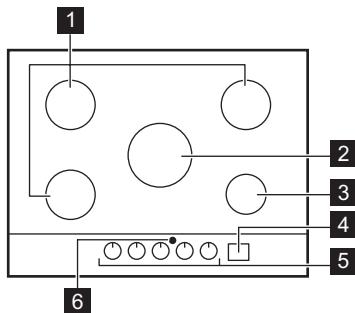
- A. Съемная панель
- B. Пространство для подключения проводов

Кухонный шкаф с духовым шкафом

Из соображений безопасности, а также для упрощения процедуры извлечения духового шкафа из шкафа, электрические соединения для варочной панели и духового шкафа должны быть выполнены раздельно.

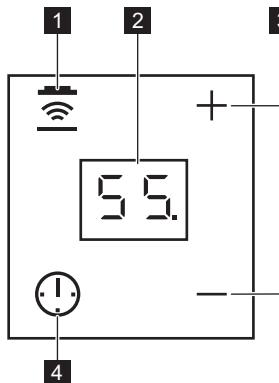
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

4.1 Функциональные элементы варочной поверхности



- 1 Горелка
- 2 Горелка с несколькими рассекателями
- 3 Маленькая горелка
- 4 Панель управления
- 5 Ручки управления
- 6 Окно для инфракрасного сигнала системы Hob²Hood

4.2 Функциональные элементы панели управления



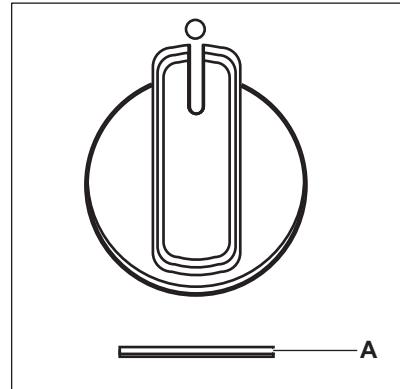
Управление таймером и системой Hob²Hood осуществляется с помощью сенсоров. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

Сен- сор	Функция	Комментарий
1	Hob ² Hood	Включение и выключение ручного режима функции.
2	- Дисплей таймера	Отображение времени в минутах.
3	+ / -	Увеличение или уменьшение времени.
4	(1)	Установка режима таймера.

4.3 Ручка управления

Символ	Описание
●	отсутствует подача газа / положение выкл
★	положение розжига / максимальной подачи газа
□	минимальная подача газа

4.4 Остаточное тепло



A Индикация остаточного тепла.

**ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность ожога из-за остаточного тепла.



После выключения горелки загорается индикация остаточного тепла.

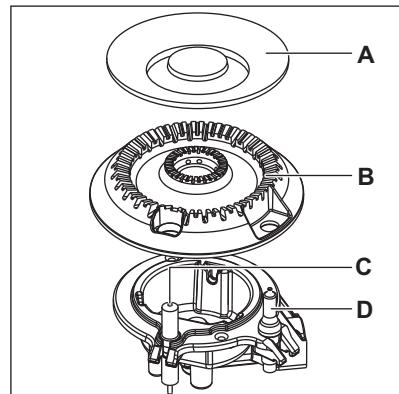
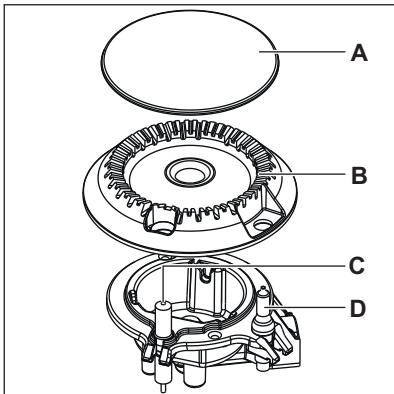
Ручка горелки	Время приготовления (мин)	
	вкл < 5	вкл > 5
С несколькими рассекателями	выкл после 25	выкл после 25
Для ускоренного приготовления (передняя левая)	выкл после 10	выкл после 20
Для ускоренного приготовления (задняя левая)	выкл после 10	выкл после 20
Для ускоренного приготовления (задняя правая)	выкл после 10	выкл после 20
Малая	выкл после 5	выкл после 15

5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!**

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

5.1 Общий вид горелки



- A. Крышка горелки
- B. Рассекатель горелки
- C. Свеча зажигания
- D. Термопара

5.2 Розжиг горелки



Всегда зажигайте горелку перед тем, как ставить на нее посуду.

**ВНИМАНИЕ!**

Будьте внимательны при использовании открытого огня на кухне.
Изготовитель не несет ответственность в случае неправильного обращения с огнем.

1. Нажмите на ручку управления и поверните ее против часовой стрелки в положение максимальной подачи газа ().
2. Подержите ручку управления нажатой приблизительно 10 секунд или меньше. Это время требуется для нагрева термопары. В противном случае подача газа будет прекращена.
3. Отрегулируйте пламя после того, как оно станет равномерным.



Если после нескольких попыток разжечь горелку не удалось, проверьте правильность положения рассекателя и крышки горелки.

**ВНИМАНИЕ!**

Не держите ручку управления нажатой более 15 секунд. Если розжиг горелки не происходит через 15 секунд, отпустите ручку управления, поверните ее в положение «Выкл» и попытайтесь снова разжечь горелку, подождав по меньшей мере 1 минуту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При отсутствии электропитания можно зажигать конфорку без помощи электророзжига; для этого поднесите к горелке источник огня, поверните ручку против часовой стрелки в положение максимальной подачи газа и надавите на нее. Удерживайте ручку управления нажатой в течении 10 или менее секунд; это необходимо, чтобы термопара нагрелась.



Если горелка случайно погасла, поверните ручку управления в положение «Выкл» и попытайтесь снова разжечь горелку, но не более чем через 1 минуту.



Устройство розжига может автоматически сработать при подаче электропитания, после установки прибора или после перебоя в электропитании. Это нормально.



У каждой ручки управления есть свой контрольный индикатор. Он загорается при повороте соответствующей ручки управления.



Варочная поверхность поставляется с клапанами с прогрессивной характеристикой. Они обеспечивают более точную регулировку пламени.

**ВНИМАНИЕ!**

Если не установить ручку в положение «Выкл», через два часа выдается предупредительный сигнал, а символы мигают красным. Это напоминает о том, что горелка работает. Для отключения звука коснитесь , , или .

5.3 Выключение горелки

Чтобы погасить пламя, поверните ручку в положение .

**ВНИМАНИЕ!**

Всегда уменьшайте или гасите пламя перед тем, как снимать посуду с конфорки.

5.4 Таймер

Эту функцию можно использовать для напоминания.

1. Коснитесь .

Включение функции.

2. Коснитесь или таймера, чтобы задать время (от 00 до 99 минут).

По истечении заданного времени выдается звуковой сигнал и начинает мигать **00**.



В последнюю минуту время уменьшается с инкрементом в одну секунду, а в последние 10 секунд таймер выдает звуковой сигнал.

3. Коснитесь , , или .

Отключение звука.

4. Для остановки таймера коснитесь и удерживайте .



Таймер можно использовать в любое время, даже если прибор выключен.



Эта функция не влияет на работу горелок.

5.5 Hob²Hood

Это функция ручного режима для подключения варочной панели к специальному вытяжке. Как варочная панель, так и вытяжка поддерживают соединение через порты инфракрасной связи. Скорость вентилятора задается вручную на варочной панели.



В большинстве вытяжек система дистанционного управления по умолчанию выключена. Перед использованием функции включите ее. Более подробная информация приведена в руководстве пользователя к вытяжке.

Режимы ручного управления:

Режим	Индикатор ручного управления	Скорость вентилятора
H0	Выкл	Выкл
HL	Вкл	Выкл
H1	Вкл	Уровень 1
H2	Вкл	Уровень 2
H3	Вкл	Уровень 3



Коснитесь для выбора скорости вручную.



Коснитесь и удерживайте, чтобы выключить вентилятор и подсветку.

**ВНИМАНИЕ!**

По окончании приготовления вытяжка не выключается автоматически. Выключите ее вручную.

6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

6.1 Кухонная посуда



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте сковороды из чугуна, глиняную или керамическую посуду, а также пластины для гриля и тостов.



ВНИМАНИЕ!

Не ставьте одну кастрюлю или сковороду на две конфорки.



ВНИМАНИЕ!

Не ставьте на конфорку неустойчивую или деформированную посуду во избежания разбрызгивания ее содержимого и возникновения несчастных случаев.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что дно посуды находится не слишком близко от ручек управления, иначе пламя может нагреть ручку управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что ручки кастрюли не выдаются за пределы передней кромки варочной панели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите, чтобы кастрюли были размещены по центру: таким образом достигается максимальная устойчивость и снижается расход газа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разлитая во время приготовления жидкость может привести к растрескиванию стекла.

6.2 Экономия электроэнергии

- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Как только жидкость начинает кипеть, убавьте пламя до минимума, необходимого для того, чтобы поддерживать медленное кипение жидкости.

6.3 Диаметры посуды



Используйте только ту посуду, диаметр которой соответствует размерам конфорок.

Горелка	Диаметры посуды (мм)
С несколькими рассеивателями	220 - 260
Для ускоренного приготовления (задняя левая)	120 - 240
Для ускоренного приготовления (задняя правая)	120 - 240
Для ускоренного приготовления (передняя левая)	120 - 220
Малая	80 - 180

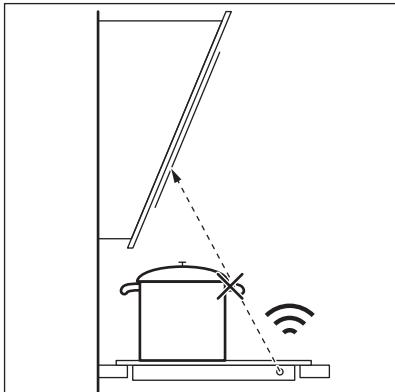
6.4 Указания и рекомендации по использованию Hob2Hood

При использовании варочной поверхности с данной функцией:

- Защищайте панель вытяжки от прямого солнечного света.

- Не направляйте на панель вытяжки свет от галогеновых ламп.
- Не накрывайте панель управления варочной поверхности.
- Не перекрывайте сигнал между варочной поверхностью и вытяжкой (например, рукой или ручкой кухонной посуды). См. Рисунок.

Вытяжка на рисунке приведена лишь в качестве примера.



Использование других приборов с дистанционным управлением может привести к блокированию сигнала. Не используйте другие приборы с дистанционным управлением во время работы варочной поверхности.

Вытяжки, поддерживающие функцию Hob²Hood

Чтобы узнать о всех вытяжках, поддерживающих данную функцию, воспользуйтесь нашим веб-сайтом для потребителей. Вытяжки AEG, поддерживающие данную функцию, должны иметь символ .



Обеспечьте чистоту окна для инфракрасных сигналов системы Hob²Hood.

7. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

7.1 Общая информация

- Варочную поверхность необходимо мыть после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной поверхности.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных поверхностей.



Наличие на панели управления воды или других жидкостей может случайно включить или выключить функции варочной поверхности.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте ножи, скребки или аналогичные инструменты для чистки поверхности стекла, а также края ободков конфорок и рамы (если применимо).

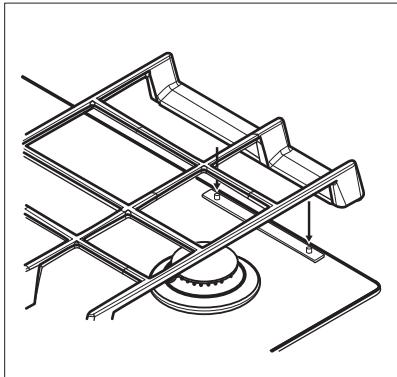
- Промойте элементы из нержавеющей стали водой, а затем вытрите их насухо мягкой тряпкой.

7.2 Держатели для посуды



Держатели для посуды нельзя мыть в посудомоечной машине. Необходимо мыть их вручную.

1. Для упрощения очистки варочной панели снимите держатели для посуды.
2. При мойке держателей для посуды вручную будьте внимательны, когда их протираете, так как эмалевое покрытие может местами иметь острые края. При необходимости удалайте стойкие загрязнения с помощью чистящей пасты.
3. После очистки держателей для посуды убедитесь, что держатели правильно установлены на место.
4. Для того, чтобы горелка работала надлежащим образом, стержни держателей для посуды должны располагаться в центре горелки.



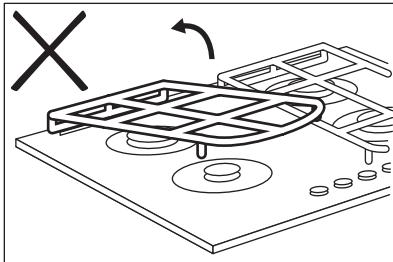
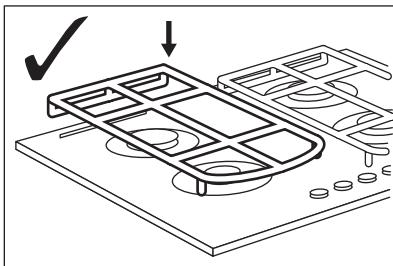
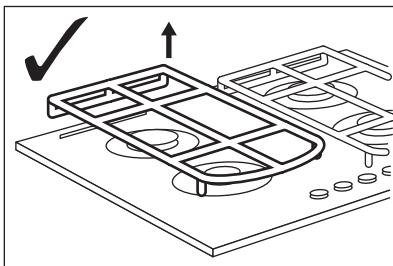
7.3 Снятие подставок для посуды

Для обеспечения правильного положения подставок для посуды они устанавливаются на металлические штырьки, расположенные на задней

стороне варочной поверхности. Для большего удобства чистки подставки для посуды можно снять. Поднимайте подставки для посуды, держа их в горизонтальном положении и , как показано на рисунке.



Старайтесь не поднимать подставки для посуды под углом к поверхности варочной поверхности, т.к. это может создать сильное изгибающее усилие на металлических штифтах. При этом они могут быть повреждены или отломлены.



Форма подставок для посуды и количество горелок может отличаться в зависимости от модели прибора.

7.4 Чистка варочной поверхности

- Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку, сахар и пищевые продукты, содержащие сахар, иначе данные загрязнения могут привести к повреждению варочной поверхности. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься.
- После того, как прибор полностью остынет, удаляйте:** известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие белесые пятна с металлическим отливом. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После чистки вытрите варочную поверхность насухо мягкой тряпкой.
- Для очистки эмалированных элементов, крышек и рассекателей

вымойте их водой с мылом и тщательно просушите перед установкой на место.

7.5 Очистка свечи зажигания

Электрический розжиг выполняется с помощью керамической свечи зажигания и металлического электрода. Содержите эти детали в чистоте для предотвращения трудностей с розжигом, а также, проверяйте, чтобы отверстия в рассекателе пламени горелки не были засорены.

7.6 Периодический уход

Обращайтесь в местный сервисный центр для периодической проверки состояния трубы подачи газа и редуктора, если ваш прибор ими оборудован.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие
Сведения по технике
безопасности.

8.1 Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Решение
При попытке включения устройства розжига газа нет искры.	Варочная поверхность не подключена к электропитанию, или подключение произведено неверно.	Проверьте правильность подключения варочной поверхности и наличие напряжение в сети.
	Сработал предохранитель.	Проверьте, не является ли предохранитель причиной неисправности. Если предохранитель срабатывает повторно снова и снова, обратитесь к квалифицированному электрику.
	Крышка и рассекатель горелки установлены неверно.	Установите рассекатель и крышку горелки надлежащим образом.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Пламя гаснет сразу после розжига.	Термопара недостаточно нагрелась.	После появления пламени подержите ручку нажатой приблизительно 10 секунд или меньше.
Кольцо пламени неровное.	Рассекатель горелки засорился остатками пищи.	Убедитесь, что инжектор не засорен, а в рассекатель горелки чистый.
Подсветка панели управления горит тускло или погасла.	Конфорка имеет высокую температуру. Для обеспечения долгого срока службы дисплея его яркость уменьшается в зависимости от температуры варочной поверхности. При превышении определенной температуры панель управления выключается.	Дайте варочной поверхности остыть.
Контрольные индикаторы на панели управления включаются при подключении варочной поверхности к электросети или после перебоя в подаче электропитания.	Проверка контрольного индикатора.	См. раздел «Установка».
Функция Hob²Hood не выполняется.	Была накрыта панель управления.	Удалите посторонний предмет с панели управления.
Не удается включить или задействовать Hob²Hood и Таймер.	На панель управления попала вода или капли жира.	Протрите панель управления.

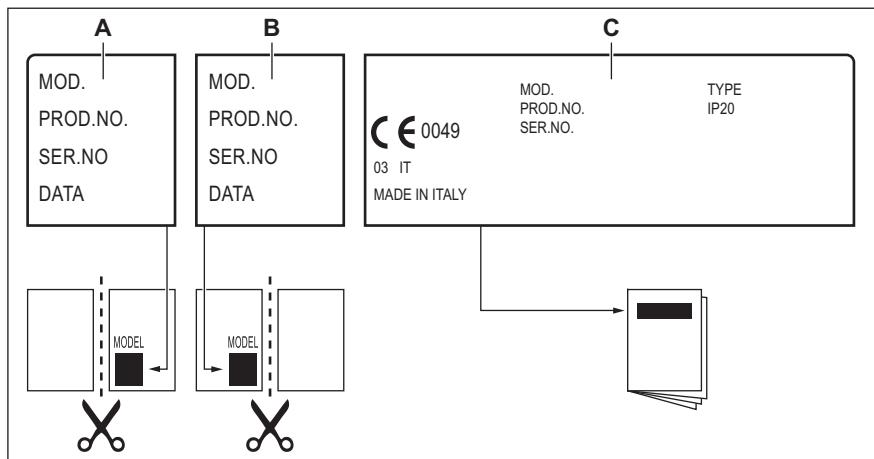
8.2 Если решение найти не удается...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удается, обращайтесь в магазин или в авторизованный сервисный центр. Представьте данные, приведенные на табличке с техническими данными. Убедитесь, что варочная панель эксплуатировалась правильно. В

противном случае техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по сервисному центру и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

8.3 Наклейки, вложенные в пакет с принадлежностями

Приклейте самоклеющиеся наклейки, как указано ниже:



- A. Приклейте на гарантийный талон и отправьте (если применимо).
- B. Приклейте на гарантийный талон и сохраните (если применимо).
- C. Приклейте на инструкцию по эксплуатации.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

9.1 Размеры варочной панели

Ширина	740 мм
Глубина	510 мм

9.2 Диаметры обводных клапанов

ГОРЕЛКА	Ø ОБВОДНОГО КЛАПАНА 1/100 ММ
С несколькими рассекателями	57
Средняя	35
Малая	28

9.3 Прочие технические данные

ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ:	Источник газа: Газ 2 (Пере- настр.)	G20 (2H) 20 мбар G30/G31 (3B/P) 30/30 мбар G20 (2H) 13 мбар	10,9 кВт 745 г/ч 10,9 кВт
Электропитание:	220–240 В ~ 50–60 Гц		
Категория прибора:	II2H3B/P		
Подключение к газовой магистрали:	G 1/2"		
Класс прибора:	3		

9.4 Газовые горелки для ПРИРОДНОГО ГАЗА G20 20 мбар

ГОРЕЛКА	ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ МОЩНОСТЬ, кВт	МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ, кВт	ОТМЕТКА ФОРСУНКИ
С несколькими рассекателями	3,9	1,4	146
Средняя	2,0	0,6	96x
Малая	1,0	0,33	70

9.5 Газовые горелки для ПРИРОДНОГО ГАЗА G20 13 мбар

ГОРЕЛКА	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ, кВт	МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ, кВт	ОТМЕТКА ФОРСУНКИ
С несколькими рассекателями	3,9	1,4	166
Средняя	2,0	0,6	112°
Малая	1,0	0,33	82

9.6 Газовые горелки для сжиженного газа G30/G31 30/30 мбар

ГОРЕЛКА	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ, кВт	МИНИМАЛЬ- НАЯ МОЩ- НОСТЬ, кВт	ОТМЕТКА ФОРСУНКИ	НОМИНАЛЬНЫЙ РАСХОД ГАЗА, г/час
С несколькими рассекателями	3,55	1,4	095	258
Средняя	1,9	0,6	71	138
Малая	1,0	0,33	50	73

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-444-444-8

Изготовлено в Италии

www.aeg.com/shop



867367233-B-182021

EAC CE

AEG